

Distr.  
GENERAL

E/C.2/1999/2/Add.17

26 March 1999

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH

## المجلس الاقتصادي والاجتماعي



اللجنة المعنية بالمنظمات غير الحكومية

دورة عام ١٩٩٩

البند ٤ من جدول الأعمال المؤقت\*

### استعراض التقارير التي تقدمها مرتين كل أربع سنوات المنظمات غير الحكومية ذات المركز الاستشاري لدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي، في الفئتين العامة والخاصة

التقارير التي تُقدم مرتين كل أربع سنوات، ١٩٩٧-١٩٩٤.

التقارير المقدمة عن طريق الأمين العام عملاً بقرار  
المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٣١/١٩٩٦

مذكرة من الأمين العام

إضافة

### المحتويات

#### الصفحة

٢ .....	المجلس الدولي لتعليم ذوي العاهات البصرية .....	- ١
٤ .....	مجلس السكان .....	- ٢
١٢ .....	الجمعية الدولية لإعادة التأهيل .....	- ٣
١٦ .....	جيش الخلاص .....	- ٤
٢٠ .....	جمعية التشريع المقارن .....	- ٥

**١ - المجلس الدولي لتعليم ذوي العاهات البصرية**

(مركز استشاري خاص مُنْجٌ ١٩٨٩)

**الأهداف والمقاصد**

إن هدف المجلس الدولي لتعليم ذوي العاهات البصرية (المجلس) هو تحقيق التكافؤ في الفرص التعليمية لذوي العاهات البصرية في جميع أنحاء العالم، بمن في ذلك ذوي البصر الضعيف والمصابون بعجز إضافي. وتقصد المؤسسة تحقيق هذا الهدف بالسبل التالية:

- (أ) الدعوة إلى تعزيز العمل على توفير التعليم لذوي العاهات البصرية عن طريق الأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة والهيئات الإقليمية والدولية؛
- (ب) التشجيع على إشراك المهنيين والآباء والمستهلكين في وضع خطط التعليم الوطنية؛
- (ج) التعاون مع المنظمات الوطنية والدولية غير الحكومية في ميدان العاهات البصرية؛
- (د) توفير المعلومات التخصصية والتقنية عن طريق شبكته المكونة من الأفراد والمنظمات؛
- (هـ) تسهيل تبادل المعارف والمعلومات المهنية عن طريق النشرات والحلقات الدراسية وحلقات العمل والمؤتمرات، بما في ذلك عقد مؤتمر كل خمس سنوات؛

يمثل رؤساء المجلس الإقليميون ولجانه الإقليمية مراكز تنسيق في ثمان مناطق من العالم، ويزداد تركيز المجلس على النشاط الإقليمي.

والمجلس مسجل في الوقت الحاضر كمؤسسة، ودستوره قيد الاستعراض. وسيكون من أوليات المجلس تجديد علاقته بالأفراد العاملين في هذا الميدان وإعادة تحديد هذه العلاقة.

ويجري تمويل المجلس بالمنح من المنظمات الوطنية والدولية غير الحكومية.

والمجلس مؤسسة مرتبطة بالاتحاد العالمي للمكتوفيين، المعترف له بمركز استشاري لدى الأمم المتحدة.

### المشاركة في عمل المجلس الاقتصادي والاجتماعي والهيئات المرتبطة به

أنجز المجلس خلال الفترة المشمولة بالتقرير، مستفيدا من نجاح الحلقة الدراسية التي عقدها إجراء مشاورات مع منظمة الصحة العالمية، في بانكوك، تموز/يوليه ١٩٩٢، مجموعة أدوات لتقدير ضعف البصر (a low vision kit) كمشروع مشترك بين المجلس وبرنامج منظمة الصحة العالمية للوقاية من العمى ومع إدارة الطب العيني بجامعة ملبورن. وأختبرت هذه المجموعة ميدانيا على نطاق واسع وجرى تقييمها في مناطق المجلس.

وشارك المجلس في اجتماعات اللجنة التحضيرية وقدم، مع الاتحاد العالمي للمكفوفين، مدخلات من أجل مؤتمر القمة العالمي للتنمية الاجتماعية. فألهداف الثلاثة لإعلان كوبنهاغن، وهي القضاء على الفقر المدقع وتعزيز الادماج الاجتماعي وتعزيز العمالة والكلامة والمنتجة، تتسم كلها بأهمية خاصة لذوي العاهات البصرية.

وقدم رئيس المجلس ورقة عن دور المنظمات الطوعية إلى الاجتماع الذي عقده اليونيسكو في سلامنكا، وبيؤيد المجلس تأييده قويا بيان سلامنكا الذي نتج عن الاجتماع.

ويواصل المجلس التماس الدعم من المنظمات غير الحكومية المرتبطة به للمشروع الذي يشترك في تمويله المجلس واليونيسكو من أجل تدريب المعلمين المختصين وتوسيع البرامج التعليمية للأطفال ذوي العاهات البصرية في بلدان غرب أفريقيا الناطقة بالفرنسية.

وقد قام المجلس بدور نشط في اللجنة المشتركة بين الوكالات لآسيا والمحيط الهادئ واللجنة الفرعية المعنية بالإعاقة، التابعتين للجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ. وقد ساعد المجلس، من خلال المشاركة النشطة، في وضع خطة العمل المناسبة عقد المعوقين لآسيا والمحيط الهادئ.

### الأنشطة الأخرى

عمل المجلس مع الاتحاد العالمي للمكفوفين في منتدى عالمي لتعليم المكفوفين ذوبي العاهات البصرية، وأنتج بيانا مشتركا عن السياسة التعليمية، مسخرا في ذلك طاقة وموارد المنظمتين للأهداف المتفق عليها.

وخلال فترة السنوات الأربع قيد النظر، قامت المناطق التي يشملها المجلس بمجموعة واسعة من الأنشطة. وفيما يلي أمثلة منها:

(أ) في أوروبا: صدرت رسالة إخبارية منتظمة، وعقد مؤتمر عام ١٩٩٥، ضم ٣٤٠ مشتركاً من ٣٤ بلداً، وحلقة دراسية عن التدريب التخصصي للمعلمين عام ١٩٩٧ ضمت ٤٢ مشتركاً من ٢٢ بلداً أوروبياً؛

(ب) في آسيا: صدرت رسالة إخبارية منتظمة، وجرت بحوث تتعلق باستنباط برامج حاسوبية للطباعة بطريقة برايل، واستحداث جهاز لتركيب الصوت (voice synthesizer)، وأجري اختبار ميداني لمجموعة تقييم ضعف البصر، وعقدت اجتماعات للجان الإقليمية، وعقد مؤتمر إقليمي في أحمد أباد، بالهند؛

(ج) في منطقة المحيط الهادئ: أضطلع بمشروع لمكافحة الأممية وبرامج للعناية بالعيون في جزر المحيط الهادئ.

٢ - مجلس السكان  
(مركز استشاري خاص مُنْج١٩٧٢)

مجلس السكان، وهو منظمة بحثية غير حكومية لاتقصد الربح تأسست عام ١٩٥٢، يسعى لتحسين الرفاه والصحة الإنجابية للأجيال الحاضرة والمقبلة في جميع أنحاء العالم، والمساعدة على تحقيق توازن إنساني عادل ومستدام بين الناس والموارد. ويقوم المجلس بتحليل القضايا والاتجاهات السكانية، ويجري بحوثاً في العلوم التناصيلية، واستنباط وسائل لمنع الحمل، ويعمل مع الوكالات العامة والخاصة لتحسين نوعية وشمول برامج تنظيم الأسرة وخدمات الصحة الإنجابية، ويساعد الحكومات على تصميم وتنفيذ سياسات سكانية فعالة، وينقل نتائج البحوث في ميدان السكان إلى مختلف الجهات المعنية بالأمر. ويساعد على تعزيز الموارد من الاختصاصيين في البلدان النامية عن طريق البحوث والبرامج التعاونية والتبادل التقني ومنح الجوائز والزمالة. وتقوم بإدارة المجلس هيئة من الأئمة متعددة الجنسيات، ويقوم مقره في نيويورك بدعم شبكة عالمية من المكاتب الإقليمية والقطرية.

ويقوم المجلس بدور نشط كمنظمة ذات مركز استشاري لدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي، ليس فقط بالمشاركة في المؤتمرات والمحاضرات التي ترعاها اللجان الفنية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي، وهيئات الخبراء بل وبالتعاون أيضاً مع الوكالات المتخصصة. وفي الفترة من ١٩٩٢ - ١٩٩٥، شارك ممثلون لمجلس السكان في العديد من أنشطة الأمم المتحدة ذات الصلة.

شارك رئيس المجلس في الحلقات الدراسية/الدورات/الاجتماعات التالية:

- (أ) "إعطاء صوت للطفل: تعزيز الدعوة من أجل صحة الطفل ورفاهه"، كانون الثاني/يناير ١٩٩٣، مونت كيسوكو، نيويورك، اشتراك اليونيسيف برعاية هذه الحلقة;
- (ب) "الأمم المتحدة ومؤسسات بريتون وودز: التحديات الجديدة في القرن ٢١"، بريتون وودز، نيو هامشير، أيلول/سبتمبر ١٩٩٣؛
- (ج) فريق مناقشة في موضوع "التركيز على الأسرة: الأوهام والحقائق"، منتدى للمنظمات غير الحكومية بشأ المؤتمر العالمي الرابع المعني بالمرأة، في بيجين، أيلول/سبتمبر ١٩٩٥؛
- (د) ترأس لجنة اختيار موقع للمعهد الدولي للقاولات، نيابة عن برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، نيسان/أبريل – أيار/مايو ١٩٩٤؛
- (ه) لجنة البحوث التابعة لجامعة الأمم المتحدة، طوكيو، آب/أغسطس ١٩٩٤؛
- (و) اجتماع اليونيسيف بشأن الإصلاح، هراري، تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤؛
- (ز) اللجنة الاستشارية للمنظمات غير الحكومية/ صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية، نيويورك، نيسان/أبريل ١٩٩٥؛
- (ح) يوم الطفل الأفريقي، مقر الأمم المتحدة، حزيران/يونيه ١٩٩٥؛
- (ط) الفريق الاستشاري الخاص للمدير التنفيذي لصندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية، نيويورك، تموز/يوليه ١٩٩٥؛
- (ي) برنامج اليونيسيف للامتياز الإداري، نيويورك، تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥؛
- (ك) مؤتمر بوكانتيكو، شباط/فبراير ١٩٩٥؛
- (ل) الفريق الاستشاري الخاص للمدير التنفيذي لليونيسيف، بيلاجيو، إيطاليا، آذار/مارس ١٩٩٥؛

**الى الرئيس الكلمات التالية:**

(أ) الكلمة الرئيسية في الاجتماع الثاني عشر للمشاورات في مجال السكان بين المنظمات غير الحكومية والأمم المتحدة، "نحو القاهرة وما بعدها: التنظيم من أجل المؤتمر الدولي للسكان والتنمية، ١٩٩٤"، نيويورك، نيسان/أبريل ١٩٩٣؛

(ب) "الانفجار والخسوف والتهرّب": رسم المسار الذي يتعين اتباعه في المسائل السكانية العالمية، محاضرة ألقاها بول هوفرمان عام ١٩٩٣، برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، حزيران/يونيه ١٩٩٣؛

(ج) "عامل السكان والتنمية الاقتصادية العالمية"، الأمم المتحدة، حزيران/يونيه ١٩٩٤؛

(د) كلمة رئيسية بعنوان "ضمان مستقبلنا: الاعتبار بالماضي والتقدير إلى الأمام وخلق المستقبل الذي نريده"، الجلسة العامة للمؤتمر الدولي للسكان والتنمية في القاهرة، أيلول/سبتمبر ١٩٩٤؛

**شارك ممثل (ممثلو) المجلس في الحلقات الدراسية/ الاجتماعات التالية:**

(أ) الفريق المشترك بين الوكالات المعنية بالأممومة المأمونة (يضم صندوق الأمم المتحدة لأنشطة السكانية، واليونيسيف والإتحاد الدولي لتنظيم الأسرة ومنظمة الصحة العالمية والبنك الدولي)، ١٩٩٢؛

(ب) اجتماع فريق خبراء الأمم المتحدة المعنى بالنمو السكاني والبنية الديمografية، في باريس، ١٩٩٢؛

(ج) الاجتماع المشترك بين اليونيسيف ومنظمة الصحة العالمية حول مؤشرات الرضا عن الطبيعة، نيويورك، ١٩٩٢؛

(د) اجتماع منظمة الصحة العالمية لدراسة طريقة باريير، جنيف ١٩٩٣؛

(ه) اجتماعات الفريق العامل المعنى بالاحتياجات من وسائل منع الحمل في البلدان النامية، التابع لصندوق الأمم المتحدة لأنشطة السكانية، ١٩٩٣؛

(و) الفريق العامل لمنظمة الصحة العالمية المعنى ببرنامج البحوث الاجتماعية الأفريقية، جنيف، ١٩٩٣؛

- (ز) اللجنة التحضيرية للمؤتمر الدولي للسكان والتنمية، الأنشطة الموازية للمنظمات الحكومية في القاهرة، نيويورك، ١٩٩٣:
- (ح) ندوة منظمة الصحة العالمية المعنية بالبحث والتطوير في مجال وسائل منع الحمل في عام ٢٠٠٠ وما بعده، مكسيكو، ١٩٩٣:
- (ط) الاجتماع السنوي الثاني عشر للمشاورات السكانية المشتركة بين المنظمات غير الحكومية والأمم المتحدة، نيويورك، ١٩٩٣:
- (ي) فرق العمل التابعة لمنظمة الصحة العالمية والمعنية ببحوث العلوم الاجتماعية المتعلقة بالصحة الإنجابية، جنيف، ١٩٩٤:
- (ك) الاجتماع الذي عقدهت منظمة الصحة العالمية بشأن تحسين الحصول على وسائل منع الحمل، جنيف، ١٩٩٤:
- (ل) اجتماع الفريق العامل لمنظمة الصحة العالمية بشأن الطرق الطبية لإحداث الإجهاض، جنيف، نيسان/أبريل، ١٩٩٤:
- (م) الدورة الثالثة للجنة التحضيرية للمؤتمر الدولي للسكان والتنمية، نيسان/أبريل، ١٩٩٤:
- (ن) اجتماع معني بالأمومة المأمومة، حزيران/يونيه، ١٩٩٤:
- (س) اجتماع الفريق الاستشاري بشأن الاحتياجات من وسائل منع الحمل واحتياجات إدارة السّوقيات في البلدان النامية في التسعينات، جنيف وروسلين، فرجينيا، ١٩٩٤:
- (ع) اجتماع اليونيسيف، "دور الرجل والأب"، حزيران/يونيه، ١٩٩٤:
- (ف) المؤتمر الدولي للسكان والتنمية، القاهرة، ١٩٩٤:
- (ص) حلقة عمل بشأن الأمومة المأمومة، اليونيسيف، نيودلهي، آذار/مارس ١٩٩٥:
- (ق) اجتماع فريق الخبراء التابع لصندوق الأمم المتحدة الإنمائي بشأن السكان والتنمية، نيسان/أبريل ١٩٩٥:

- (ر) الاجتماع الاستشاري لمنظمة الصحة العالمية بشأن الصحة الإنجابية، نيودلهي، أيار/مايو ١٩٩٥:
- (ش) اجتماع بشأن الأمومة المأمونة، "الرعاية الأساسية في عملية التوليد"، حزيران/يونيه ١٩٩٥:
- (ت) المشاورات المشتركة بين الأقطار بشأن تعزيز صحة المراهقات، أيلول/سبتمبر ١٩٩٥:
- (ث) الاجتماعات التحضيرية لمؤتمر الأمم المتحدة المعنى بالمستوطنات البشرية، (الموئل الثاني) تموز/يوليه وأيلول/سبتمبر ١٩٩٥:
- (خ) حلقة العمل الإقليمية لمنظمة الصحة العالمية بشأن الصحة الإنجابية، نيودلهي، تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥:
- (ذ) الاجتماع العاشر للفريق العامل المعنى بالاحتياجات من وسائل منع الحمل واحتياجات إدارة السوقيات، تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥:
- (ض) اللجنة الفرعية لآسيا والمحيط الهادئ، التابعة لمنظمة الصحة العالمية، بوندي، الهند، تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥:
- (ظ) الفريق العامل المعنى بالعمل المشترك بين الوكالات، التابع لصندوق الأمم المتحدة المعنى للأنشطة السكانية، نيودلهي، ١٩٩٥:
- (غ) المؤتمر الرابع المعنى بالمرأة، ١٩٩٥.
- عمل ممثل (ممثلو) مجلس السكان كمستشارين تقنيين أو خبراء استشاريين في المجالات التالية:
- (أ) خبير استشاري لصندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية بشأن مواصفات الأجهزة الوريدية (TIUD) النحاسية، نيودلهي، ١٩٩٢:
- (ب) البرنامج العالمي لمنظمة الصحة العالمية للمشاورات في مجال الإيدز بشأن إنتاج مبيدات للميكروبات، تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٣:

(ج) حلقة العمل التي عقدتها منظمة الصحة العالمية بشأن البحوث المتعلقة بالصحة الإنجابية في الهند، نيودلهي، أيلول/سبتمبر ١٩٩٤:

(د) مشاورات منظمة الصحة العالمية حول منظوري الرجل والمرأة فيما يتعلق بأساليب تنظيم الخصوبة والخدمات ذات الصلة، جنيف، ١٩٩٥:

(ه) مشاورات اليونيسيف/ميانمار بشأن وضع خطة لتقدير المشروع الوطني للوقاية من فيروس المناعة البشرية/إيدز:

(و) المشاورات بين خبراء صندوق الأنشطة السكانية بشأن وضع إطار عالمي لتقدير ورصد الصحة الإنجابية، نيويورك، نيسان/أبريل ١٩٩٥:

تعاون ممثل (ممثلو) مجلس السكان مع برامج الأمم المتحدة (عضوية وغيرها) على النحو التالي:  
(أ) عضو في الفريق الاستشاري التقني والعلمي لبرنامج منظمة الصحة العالمية الخاص بالأممومة المأمونة:

(ب) عضو في الفريق العامل الدولي المعنى بمبيدات الميكروبات المهيكلية، المشترك بين منظمة الصحة العالمية وخطرة العمل العالمية (GPA):

(ج) عضو في اللجنة الفرعية المشتركة بين المنظمات والمعنية بالسكان والتنمية في آسيا والمحيط الهادئ، واللجنة الإقليمية المشتركة بين الوكالات لآسيا والمحيط الهادئ واللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ:

(د) عضو في اللجنة التوجيهية التابعة لمنظمة الصحة العالمية من أجل البحوث الاجتماعية والسلوكية:

(ه) عضو في فريق الخبراء التابع للأمم المتحدة المعنى بالسكان والتنمية:

قدم ممثل (ممثلو) مجلس السكان الورقات التالية:  
(أ) "النمو السكاني في المستقبل والاحترار العالمي"، في اجتماع فريق الخبراء التابع للأمم المتحدة المعنى بالسكان والبيئة والتنمية، ١٩٩٢:

(ب) "دور وكالات القطاع العام في البحث في مجال التناسل البشري"، في اجتماع للمشاورات مشترك بين الوكالات بشأن التصدي لتحديات التسعينيات في بحوث التناسل البشري، عُقد برعاية منظمة الصحة العالمية في مكسيكو، ١٩٩٣:

(ج) "فرص الوصول إلى برامج بنظيم الأسرة والخدمات الصحية للأمهات والأطفال" و "الاتجاهات في انتشار وسائل منع الحمل في استقصاءات لعيادات وطنية"، قدمت في حلقة دراسية عن السكان والأهداف الاجتماعية للتنمية؛ رعاها صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية:

(د) "نوعية الرعاية الإنجابية"، في المؤتمر المعنى بالدمج بين تنظيم الأسرة والرعاية الصحية الإنجابية، الذي اشترك في رعايته صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية ومنظمة الصحة العالمية، جنيف، كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤:

(ه) "تكنولوجيا جديدة لوسائل منع الحمل عند الرجل"، في اجتماع المشاورات الأمريكية - الكندية للمنظمات المستقلة بشأن السكان ونوعية الحياة، عُقد الاجتماع برعاية اليونيسكو وصندوق الأنشطة السكانية، واشنطن، ١٩٩٤:

(و) "الرعاية الأساسية في عملية التوليد والمبادرة المتعلقة بالأمومة المأمونة في المكسيك"، قدمت في اجتماع الفريق التقني المشترك بين الوكالات المعنى بالأمومة، اليونيسيف، نيويورك، ٣١ أيار/مايو - ٢ حزيران/يونيه ١٩٩٥:

(ز) "سيناريوهات للنمو السكاني وخيارات السياسة العامة"، في مؤتمر لجامعة الأمم المتحدة حول مستقبل مستدام للنظام العالمي، طوكيو، تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥:

(ح) مشروع ورقة مناقشة عن الحاجة إلى صندوق عالمي لوسائل منع الحمل وإمكانات إنشائه، في اجتماع الفريق العامل المعنى بالاحتياجات من وسائل منع الحمل واحتياجات إدارة السوقيات، شباط/فبراير ١٩٩٥:

#### المنشورات

فيما يلي المنشورات الأخيرة لمجلس السكان:

(أ) "تقرير استعراض برامج صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية وبعثة الاستراتيجيات إلى لاوس"، ١٩٩٢

- (ب) "نمو السكان وقدرتنا على توفير الرعاية"، من ورقات المجلس في مسائل محددة؛
- (ج) "إعادة النظر في أسس برامج تنظيم الأسرة ونطاقها ونوعيتها"؛
- (د) "استخدام وسائل منع الحمل وتكليفها في البلدان النامية"، تقرير تقني لصندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية؛
- (ه) "العوامل الوسيطة التي تربط بين السكان والتنمية" مقالة نشرت في المنشور "السكان والبيئة والتنمية"، (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع 94.XIII.7).
- (و) International Social Source Journal، مقالة صدرت في "Population and institutional change" العدد ١٤١.
- التمثيل في اللجان التوجيهية التابعة لمنظمة الصحة العالمية  
كان مجلس السكان ممثلاً في اللجان التوجيهية لفرق العمل التالية:
- (أ) فرق العمل المعنية بالعوامل المديدة الأثر الشاملة للجسم كله (systemic) من أجل تنظيم الخصوبة، جنيف، في الفترة من ١٩٩٢ إلى ١٩٩٥.
- (ب) فرق العمل المعنية بحوث الوبائيات في مجال الصحة الإنجابية، جنيف، ١٩٩٢ - ١٩٩٣.
- (ج) فرق العمل المعنية باللقاءات الخاصة بتنظيم الخصوبة، جنيف، ١٩٩٢ - ١٩٩٥.
- (د) فرق العمل المعنية بطرق تنظيم خصوبة الرجل، لونغ بيتش، كاليفورنيا، ١٩٩٥.
- (ه) فرق العمل لبحوث العلوم الاجتماعية المعنية بالصحة الإنجابية، كانون الثاني/يناير - شباط/فبراير ١٩٩٥.

الجمعية الدولية لإعادة التأهيل  
 (مركز استشاري خاص متّح ١٩٧٨)

بيان استهلاكي

إن غرض الجمعية الدولية لإعادة التأهيل هو العمل على الوقاية من الإعاقة وإعادة تأهيل المعوقين وتحقيق تكافؤ الفرص داخل المجتمع لصالح المعوقين وأسرهم في جميع أنحاء العالم. وستُعرض فيما يلي أمثلة لإيضاح كيف تقوم الجمعية بعملها على النطاق العالمي. فالشبكة العالمية للجمعية تخدم كوسبيط للتداول وتبادل الأفكار والمعارف والمهارات والخبرات، وجمع ونشر المعلومات. ونقوم بنشر المجلة HEADLINES (International Rehabilitation Review) ورقة إخبارية داخلية .Secretariate

ونقوم أيضاً بتنظيم اجتماعات عامة (congresses) ومؤتمرات وحلقات دراسية ودورات تعليمية دولية وإقليمية. تُعقد الاجتماعات العامة كل أربع سنوات وتُعقد المؤتمرات الإقليمية مرة أو مرتين في السنة. ونعمل بصورة مباشرة لمساعدة المنظمات الأعضاء في إنشاء وتنفيذ مشاريع خاصة، بالتعاون مع الوكالات أو السلطات الحكومية، وإنشاء منظمات للمعوقين وبرامج للوقاية من الإعاقة وإعادة التأهيل وتحقيق تكافؤ الفرص لصالح المعوقين. ومن العناصر القوية في عملنا التعاون مع المنظمات الدولية الأخرى، الحكومية والطوعية، بما في ذلك منظمات المعوقين، من أجل توحيد القوى لغرض تحسين توافر الفرص لصالح المعوقين.

الجمعية الدولية لإعادة التأهيل هي اتحاد للأعضاء، مقسم إلى ست مناطق جغرافية في العالم، مكون من منظمات غير حكومية على المستوى الوطني، وزراء حكومات ومنظمات المعوقين. وينفرد كل بلد بتشكيل عضويته كما يشاء. وقد شهدت الفترة ١٩٩٤ - ١٩٩٧ زيادة في العضوية قدرها ٥٧ منظمة جديدة موزعة على المناطق التالية: أفريقيا (٩)، المنطقة العربية (٩)، آسيا والمحيط الهادئ (٥)، أوروبا (٩)، أمريكا اللاتинية (٤)، أمريكا الشمالية (٢١). وفي المتوسط تضم الجمعية في عضويتها ٩٠ بلداً.

المشاركة في عمل المجلس وهيئاته الفرعية وأو مؤتمراته،  
 والاجتماعات الأخرى للأمم المتحدة

لجنة التنمية الاجتماعية ومؤتمر القمة العالمي للتنمية الاجتماعية

شاركت الجمعية في اجتماعات اللجنة التحضيرية في كانون الثاني/يناير وآب/أغسطس وتشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤، في نيويورك، وأذار/مارس ١٩٩٥ في كوبنهاغن قبل المؤتمر. وقدّمت بيانات

في شباط/فبراير وآب/أغسطس. وورد عرض لنشاط الجمعية عام ١٩٩٤ في مقالة نشرت في المجلة بعنوان "الجمعية في الأمم المتحدة: شراكات تعاونية":

• وعقدت اجتماعاً للمنظمات غير الحكومية الأخرى ذات المركز الاستشاري لدى المجلس والمعنية بالمعوقين من أجل تشكيل تجمع لإعداد بيانات مشتركة والإدلاء بها في اللجان التحضيرية، في كانون الثاني/يناير وآب/أغسطس، ١٩٩٤، وفي آذار/مارس ١٩٩٥. نُشر تقرير بهذا الشأن في المجلة:

• ورعت دعوة إلى العمل داخل البلدان الأعضاء على نطاق العالم نتج عنها قيام ٢٥ بلداً من الأعضاء بالدعوة إلى إدراج الإعاقة في نص برنامج العمل (شباط/فبراير، ١٩٩٤ حتى شباط/فبراير، ١٩٩٥). نشر الخبر في المجلة:

• وأرسلت الجمعية إلى مؤتمر القمة وفداً مكوناً من أعضاء لجنتها التنفيذية، يمثل مناطق أمريكا الشمالية (كندا)، وأمريكا اللاتينية (البرازيل وشيلي)، وآسيا والمحيط الهادئ (نيوزيلندا):

• واشتركت مع اليونيسيف، في ٩ آذار/مارس ١٩٩٥، برعاية وتنظيم حلقة عمل عن حقوق الطفل المعوق في نفس المكان الذي انعقد فيه مؤتمر القمة، في بيللا ستر. وورد تقرير عنها في منشور صدر بالتعاون مع اليونيسيف، باللغات الإنكليزية والفرنسية والاسبانية:

• تضمن وصف الأعمال التحضيرية وأعمال المتابعة لمؤتمر القمة منشورات هامة للجمعية تلخص أعمال الجمعية والنتائج التي انتهت إليها الأمم المتحدة. ورد تقرير عن ذلك في الرسالة الإخبارية وفي المجلة:

• وفي نيسان/أبريل، نُشر ووزع تحليل لسياسات المتابعة.

#### المؤتمر العالمي الرابع المعنى بالمرأة

• أعدت الجمعية صحفة وقائع عن الإعاقة والمرأة، ليستعملها أعضاء وفدها إلى الجزء الخاص بالمنظمات غير الحكومية من المؤتمر العالمي الرابع المعنى بالمرأة، آب/أغسطس - أيلول/سبتمبر ١٩٩٥:

• وشكلت وفداً مؤلفاً من نساء معوقات من الصين، وهونغ كونغ والولايات المتحدة الأمريكية؛

• وقدمت تقريراً عن نتائج منهاج عمل بيجين في مؤتمرها العاشر لآسيا والمحيط الهادئ، جاكارتا، ١٢ - ١٦ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥. نُشر تقرير عن ذلك في المجلة:

وشملت أعمال الجمعية في متابعة المؤتمر رعاية وتنظيم منتدى قيادي دولي للمعوقات، ٢٠ - ١٥ حزيران/يونيه ١٩٩٧ في واشنطن العاصمة، وضم المنتدى ٦١٤ مشتركا من ٨٢ بلدا وإقليما. وانضمت الجمعية، بوصفها راعياً ومنظماً للمنتدى، إلى الأمانة العامة للأمم المتحدة ومنظمة العمل الدولية و ٢٠ برنامجاً حكومياً للولايات المتحدة و ٢٥ من الشركات والمنظمات التي لا تبني الربح. ورد تقرير عن ذلك في المجلة.

وشملت أعمال متابعة المؤتمر التي اضطلعت بها الجمعية داخلياً قيام مجلسها العالمي بتشكيل فرق عمل معنية بالمرأة والفتاة، في الاجتماع الذي عقد في أيلول/سبتمبر ١٩٩٧، كجزء من مؤتمر سيئول الدولي المعني بالإعاقة، واشترك في رئاسة فرقة العمل أعضاء اللجنة التنفيذية للجمعية، من أمريكا اللاتينية (البرازيل)، ومن آسيا والمحيط الهادئ (أستراليا). ووظيفة قوة العمل هي العمل كمركز تنسيقي لأي أنشطة إضافية لمتابعة المؤتمر العالمي قد ترعاها الأمم المتحدة نفسها. ورد تقرير عن ذلك في الرسالة الإخبارية:

وقدمت يانا في اجتماع عقده اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ التابع للأمم المتحدة، في ٢٩ أيلول/سبتمبر ١٩٩٧، في سيئول، بجمهورية كوريا، لكتاب المسؤولين من أجل تحديد نقطة المنتصف لعقد آسيا والمحيط الهادئ للمعوقين. وقدم البيان لإعلان بدء نشاط فرقة العمل وإدراج نصوص في التقرير الرسمي لاجتماع اللجنة. وورد تقرير عن ذلك في الرسالة الإخبارية.

#### التعاون مع برامج الأمم المتحدة وهيئاتها ووكالاتها المتخصصة

لجنة التنمية الاجتماعية: مشروع للرصد بشأن تنفيذ القواعد النموذجية المتعلقة بتكافؤ الفرص للمعوقين  
قدمت أمانة الجمعية الموظفين والدعم التنظيمي إلى ممثل الجمعية في فريق الخبراء، ١٩٩٤ - ١٩٩٧.

وحضر الأمين العام للجمعية، بصفة مراقب، اجتماعات فريق الخبراء في نيويورك، حزيران/يونيه ١٩٩٥ وشباط/فبراير ١٩٩٦، وفي جنيف، أيار/مايو ١٩٩٧ من أجل توفير صلات الوصل بين برامج المنشورات والمؤتمرات الجارية للجمعية وعمل المقرر الخاص للأمم المتحدة. وبناءً على ذلك، وفرّ منظمو برامج الجمعية الظهور والدعم لعمل المقرر الخاص في البرامج التالية:

المؤتمر الأوروبي السادس للجمعية، بودابست، أيلول/سبتمبر ١٩٩٤. ورد تقرير عن ذلك في

المجلة:

و مؤتمر الجمعية العاشر لآسيا والمحيط الهادئ<sup>٤</sup>، جاكرتا، أيلول/سبتمبر ١٩٩٥. ورد تقرير عنه في المجلة:

والكونغرس العالمي الثامن عشر للجمعية، أوكلاند، أيلول/سبتمبر ١٩٩٦. ورد تقرير عن ذلك في المجلة. وكان دور المقرر الخاص حفظ وفود البلدان على النظر في الكيفية التي يمكن لهم بها السير قدماً في تنفيذ القواعد النموذجية داخل بلدانهم. ودعت المنظمة بصورة غير رسمية أعضاء فريق الخبراء للجتماع من أجل إجراء مناقشات إضافية حول التنفيذ على الصعيد القطري؛

ومؤتمر سلّول الدولي المعنى بالإعاقه، أيلول/سبتمبر ١٩٩٧؛ حلقة عمل بشأن القواعد النموذجية.

#### المشاركة في اجتماعات لجنة التنمية الاجتماعية

أدى الأمين العام للجمعية ببيان في ٤ شباط/فبراير ١٩٩٤:

• وفي الدورة الرابعة والثلاثون، نيسان/أبريل ١٩٩٥، لمناقشة نتائج مؤتمر القمة. وردت في وثائق الأمم المتحدة المعدة للأعضاء، إشارة إلى العمل الرسمي الذي قامت به الجمعية في مؤتمر القمة. وقد وزعت وثائق الأمم المتحدة المشار إليها على أعضاء الجمعية في جميع أنحاء العالم. ووفرت الجمعية الدعم لتنفيذ القواعد النموذجية، بمشاركتها في دورات العمل مع أعضاء لجنة التنمية الاجتماعية.

• وفي الدورة الخامسة والثلاثين، أدى رئيس الجمعية ببيان، في ٢٥ شباط/فبراير ١٩٩٧، أراد به أن يسجل في المحضر الرسمي لاجتماع اللجنة النقاط التي عرضتها المنظمات غير الحكومية المعنية بالإعاقه في اجتماعنا، يوم ٢١ شباط/فبراير ١٩٩٧، مع الأمين العام كوفي عنان. ودعت إلى تحصيص فترة ثانية لمشروع رصد القواعد النموذجية.

#### برنامج العمل المشترك بين الجمعية واليونيسيف

يتكون العمل المشترك خلال الفترة المستعرضة من منشورات قامت بتحريرها امرأة معاقة للاستعمال كمصدر يستعين به العاملون في هذا الميدان والأشخاص المعوقون على الصعيد الشعبي. وعقدت برعاية الجمعية حلقات عمل لزيادة منظورية الأطفال المعوقين في مؤتمر القمة العالمي للتنمية الاجتماعية والتعريف بالدراسة المعنية بأثر النزاع المسلح في الأطفال؛

ونُشرت ووزعت المجلدات ١٤ و ١٥ و ١٦ و ١٧ من الكتاب المعروف "One in Ten" ، باللغات الإنجليزية والفرنسية والإسبانية بين عامي ١٩٩٤ و ١٩٩٧. وعقدت حلقتا عمل حول حقوق الأطفال المعوقين (آذار/مارس ١٩٩٥، كوبنهاغن) وعن آثار النزاع المسلح على الأطفال (أيلول/سبتمبر ١٩٩٦، أوكلاند)

وقدمنا أيضاً بنشر فهرس (Catalogue) دولي لأشرطة فيديو وأفلام منتقاة عن الأطفال المعوقين. وحضرت الجمعية المشاورات الإقليمية الثالثة حول أثر النزاع المسلح في الأطفال، في أبیجان، ٧ - ١٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥، التي رعتها اليونيسيف واللجنة الاقتصادية لافريقيا والوكالة الإنمائية الافريقية.

#### مكتب العمل الدولي

شاركت الجمعية في رعاية منتدى قيادي دولي للمعوقات، بالتعاون مع منظمة العمل الدولية والأمانة العامة للأمم المتحدة.

#### البنك الدولي

صممت الجمعية حلقة عمل فريدة من نوعها واشتركت في رعايتها مع البنك الدولي الذي قدم التمويل للحلقة، وموضوعها: "الاستثمار في الأطفال الذين هم في ظروف صعبة جداً: استخدام الثقافة لتعزيز التنمية الصحية والاجتماعية والاقتصادية"، وذلك في المؤتمر العاشر لآسيا والمحيط الهادئ، الذي عقدته الجمعية في جاكرتا، في أيلول/سبتمبر ١٩٩٥. ورد تقرير عن ذلك في المجلة.

#### ٤ - جيش الخلاص

(مركز استشاري خاص مُتّح (١٩٤٧)

#### بيان استهلاكي

الأهداف الرئيسية لجيش الخلاص هي التهوض بالديانة المسيحية، والنهوض بالتعليم وتحفييف حدة الفقر، وغير ذلك من أعمال الإحسان النافعة للمجتمع أو للبشرية ككل. وجيش الخلاص، كحركة دولية، يشكل جزءاً تبشيرياً من الكنيسة المسيحية العالمية. والكتاب المقدس هو الأساس الذي بنيت عليه رسالته، وحب الله هو الدافع له في دعوته. ورسالته هي نشر إنجيل عيسى المسيح وتلبية الاحتياجات البشرية باسمه دون تمييز.

#### المشاركة في اجتماعات الأمم المتحدة

كانت اتصالات ممثل المقر الدولي لجيش الخلاص بالأمم المتحدة، يومي ١٤ و ١٥ تموز/يوليه ١٩٩٧ في جنيف، مع لجنة حقوق الإنسان، بشأن التشريع الروسي المتعلق بالحرية الدينية، ويوم ١٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٧ في جنيف مع اللجنة التنفيذية لمفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، ومن ٧ إلى ٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٧ في نيويورك مع منظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف)، وإدارة الشؤون الإنسانية وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، والجلسات الإعلامية الأسبوعية المشتركة بين إدارة الإعلام

والمنظمات غير الحكومية واجتماع المنظمات غير الحكومية المتعلقة بالشواغل البيئية للأمم المتحدة في مجال تغير المناخ، يوم ٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٧، في واشنطن العاصمة.

وخلال الفترة ١٩٩٤ - ١٩٩٧، حضر ممثل جيش الخلاص لدى مقر الأمم المتحدة في نيويورك اجتماعات مختلف اللجان المتعلقة بالمخدرات، وإساءة استعمال المخدرات والشيخوخة والشباب واليونيسيف وحقوق الإنسان والأسرة والمنظمات الدينية غير الحكومية وحرية الدين أو العقيدة، واجتماعات رابطة الأمم المتحدة بالولايات المتحدة الأمريكية والجلسات الإعلامية العادية لإدارة شؤون الإعلام. وفي عام ١٩٩٥، انتُخب الممثل للعمل خارجاً في اللجنة التنفيذية للمنظمات الدينية غير الحكومية، وحضر الجلسات الختامية للجنة المعنية بالأسرة، وكان جيش الخلاص من بين المنظمات الخمس التي طلب إليها أن تستطع إمكانية صدور قرار من الجمعية العامة بشأن وقف إطلاق النار في جميع أنحاء العالم عام ١٩٩٥، وجاء نتيجة لذلك إعلان الأمم المتحدة الفترة من ٢٤ إلى ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥ أسبو عا للسلام، وحضر الممثل مؤتمر الثلاثة أيام السنوي المشتركة بين إدارة شؤون الإعلام والمنظمات غير الحكومية. وفي عام ١٩٩٥، حضر اجتماعات مختلف اللجان التي تعالج مسألة المدخلات للذكرى الخمسين للأمم المتحدة، وعمل مع السيد ريشارد بطر، الرئيس المسؤول في الأمم المتحدة عن الأنشطة المتعلقة بالذكرى الخمسين، وحضر المؤتمر السنوي المشتركة بين إدارة شؤون الإعلام والمنظمات غير الحكومية، ورتب اجتماعاً بين جيش الخلاص وسفير جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية. وفي ١٩٩٦، حضر احتفال الذكرى السنوية الخمسين لليونيسيف، والمؤتمرات السنوية المشتركة بين إدارة شؤون الإعلام والمنظمات غير الحكومية، ورتب اجتماعات لجيش الخلاص مع رئيس الجمعية العامة، ومع أحد المسؤولين في مجال حقوق الإنسان، ومع السيد سيد وينيت ببعثة الولايات المتحدة لدى الأمم المتحدة، وعمل رئيساً لجلسات المؤتمر المشترك بين إدارة شؤون الإعلام والمنظمات غير الحكومية، ويواصل تعزيز الجمعية العامة من منظور روحي وديني. وفي عام ١٩٩٧ حضر اجتماع الثلاثة أيام السنوي للمجلس التنفيذي لليونيسيف، وحضر تكريس قاعة التأمل المجددة في الأمم المتحدة، والتي تحقق بفضل التبرعات المقدمة إلى لجنة المنظمات الدينية غير الحكومية، التي كان ممثل جيش الخلاص خارجاً لها، ورتب اجتماعاً لجيش الخلاص مع الأمين العام، كوفي عنان، في ٢٩ تشرين الأول/أكتوبر.

وحضر الممثل لدى مكتب جنيف للأمم المتحدة الاجتماعات في جنيف على النحو التالي:

حضر اجتماعات مؤتمر المنظمات غير الحكومية ذات المركز الاستشاري لدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي عام ١٩٩٤، واجتماعات الاتحاد الدولي لمناهضي الاسترقاق، ١٩٩٤ - ١٩٩٦، والدورتين السابعة والأربعين والثانية والأربعين لمفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين في ١٩٩٦ و ١٩٩٧، وحضر اجتماعات لجنة المنظمات غير الحكومية بشأن التنمية، عام ١٩٩٦، وحضر حلقة دراسية عن الهجرة والعنصرية والتمييز العنصري في ١٩٩٧، ونظم اجتماعاً مع لجنة حقوق الإنسان حول التشريع الروسي الخاص بحرية الدينية عام ١٩٩٧، وحضر مؤتمراً للمنظمات غير الحكومية ذات المركز الاستشاري لدى المجلس في عامي ١٩٩٦ و ١٩٩٧، وحضر اجتماع المنظمات غير الحكومية ذات المركز الاستشاري عام ١٩٩٧، وحضر اجتماعات اللجنة حول الشراكة مع المنظمات غير الحكومية، في جنيف، في الفترة ١٩٩٤ - ١٩٩٧.

وحضر الممثل لدى مكتب فيينا للأمم المتحدة الاجتماعات على النحو التالي:  
في تموز/يوليه ١٩٩٤ وضع تعليقات على برنامج العمل من أجل منع بيع الأطفال ودعاية الأطفال والمنشورات الإباحية عن الأطفال، أرسلت إلى الأمم المتحدة، بوصفيها تقرير مداخلة. وفي عام ١٩٩٤، حضر اجتماعات اللجان بشأن السنة الدولية للأسرة، وفي عام ١٩٩٤، حضر اجتماعات لجنة منع الجريمة والعدالة الجنائية. وفي عام ١٩٩٦، حضر الحلقة الدراسية الدولية عن الأسرة، وحضر اجتماعاً للجنة بكمال هيئتها حول الأسرة. وفي عام ١٩٩٧، حضر دورة لجنة منع الجريمة والعدالة الجنائية. وفي الفترة من ١٩٩٤ إلى ١٩٩٧، كان يحضر اجتماعات برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات/المنظمات غير الحكومية.

#### التعاون مع برامج الأمم المتحدة وهيئاتها ووكالاتها المتخصصة

تعاون جيش الخلاص مع برامج الأمم المتحدة وهيئاتها ووكالاتها المتخصصة على النحو التالي:

- (أ) قدم خدمات طواريء وخدمات للاجئين من أجل المشاريع والبرامج المتعلقة بالبوسنة والهرسك:
- (ب) في الفترة ١٩٩٣ - ١٩٩٧ كان جيش الخلاص في جمايكا مشتركاً مع برنامج الأغذية العالمي، الذي تلقى عن طريقه الآلات والأغذية لثلاث مؤسسات: the William Chamberlain Men's hostel و Hanbury Children's Home و مدرسة المكفوفين. وفي ١٩٩٨، عُين قائد الفرقة من جزر البهاما التابع لجيش الخلاص ضابط اتصال فخرياً لمفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين؛
- (ج) وفي غانا، خلال برنامج المساعدة القطري الثاني الذي اضطلع به صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية، اشتغل جيش الخلاص، من خلال برنامج التدريبي الإرشادي، في التوعية بالثقافة المتعلقة بالسكان وحياة الأسرة. وكان موظفو جيش الخلاص مشغولين بتعليم الكبار وبالحلقة الدراسية للتوعية في مجال السكان وحياة الأسرة وفيروس المناعة البشرية/إيدز. وفي عام ١٩٩٧، اشترك جيش الخلاص بدءاً البرنامج القطري الثالث للصحة الإنجابية. واشترك أيضاً في افتتاح البرنامج القطري لصندوق الأنشطة السكانية عام ١٩٩٨، إذ تعهد بتدريب قادة محليين في مجال الصحة الإنجابية، وتدریب ٢٨ من معلمي القراءة والكتابة للكبار مع تركيز خاص على الصحة الإنجابية، وإدخال تحطيط الأسرة في ثمانية مجتمعات محلية في المنطقة الشرقية العليا. وتلقى جيش الخلاص مبلغ ١٦ ٥٦٨ ٥٢٢ سيدياً من صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية مقابل الميزانية الكلية لبرنامج العيادة الطبية لجيش الخلاص (Urban Aid Clinic) من أجل القراء المحروميين من النساء والأطفال في حي من الأحياء الفقيرة في أكرا معظم سكانه من المسلمين، لتوفير الرعاية للأمهات والعنایة للأطفال والأمومة المأمونة ومبادرات تتعلق بالأطفال المرضى، ويبلغ العدد الوسطي

للولادات ٢٠٠ ولادة في الشهر (قامت اليونيسيف بتمويل مرتبتات الموظفين والتكاليف الإدارية). وفي عام ١٩٩٥، قدمت اليونيسيف إلى ثلاثة عيادات تابعة لجيش الخلاص العقاقير الأساسية في إطار برنامج دادر للعقاقير. وفي عام ١٩٩٥، قدمت اليونيسيف ست دراجات (bicycles) إلى عياداتنا لاستعمالها في زيارات الرعاية الطبية التي تجري في بيت المريض. وبالتعاون مع موضوعية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين وصندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية وبرنامج الأغذية العالمي ومنظمة الصحة العالمية، وفي الفترة ١٩٩٥ - ١٩٩٧ طلب من أمين جيش الخلاص للخدمات الطبية/الاجتماعية أن يكون عضواً في لجنة لمعالجة احتياجات عدة آلاف من اللاجئين الليبريين في غانا. وبالاشتراك مع اليونيسيف عام ١٩٦ قبل جيش الخلاص عرضاً لتمويل عيادته الخيرية في سوق كوكومبا لبناء الشوارع والرصف (مولت اليونيسيف تكاليف الموظفين والتكاليف الإدارية والعقاقير واللوازم الطبية لثلاث عيادات، وقدمت مركبة للعيادات). وفي عام ١٩٩٥، طلب مدير أحد البرامج القطرية من منسق المشاريع الصحية لجيش الخلاص أن يكون عضواً في فرق العمل. واستضافت إدارة الخدمات الطبية/الاجتماعية مؤتمراً لمنطقة غرب أفريقيا معنياً بفيروس المناعة البشرية/ متلازمة نقص المناعة المكتسب (الإيدز) في شباط/فبراير ١٩٩٨ (و عمل المديران القطريان للسنغال وكوت ديفوار كميسرين). وفي شباط/فبراير ١٩٩٨ أيضاً حضر أمين الخدمات الطبية/الاجتماعية والمسؤول عن التدريب الإرشادي حلقة عمل عقدتها منظمة الصحة العالمية في داكار؛

(د) جيش الخلاص في الاتحاد الروسي/بلدان رابطة الدول المستقلة:  
١' في جورجيا: قام جيش الخلاص بتنقيح خططه لتوزيع الأغذية مع برنامج الأغذية العالمي، فيما يتعلق بخدماته في العاصمة، تبليسي، ومناطق روستافي وغارداiani ومارنولي، ونسق مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي فيما يتعلق بتوزيع الإغاثات غير الأغذية وفيما يتعلق بالتحطيط لمشاريع إنمائية في غير مجال الأغذية. وتعاون مع اليونيسيف في تحطيط خدمات لأطفال الشوراع في تبليسي ونسق مع اليونيسيف في مجال تقديم اللوازم المدرسية إلى دور الأيتام في غرب ووسط جورجيا. وفي الفترة ١٩٩٢ - ١٩٩٧، عمل مع الأمم المتحدة لخدمة ٣٠٠٠ شخص سنوياً؛

٢' واشتغل جيش الخلاص في مولدوفا مع برنامج الأغذية العالمي عام ١٩٩٤ في توزيع الأغذية على ٣٠٠٠ شخص؛

٣' وتنسق أوكرانيا مع برامج الأمم المتحدة عن طريق برنامج للمSenين الأوكرانيين واسع النطاق تمويه الولايات المتحدة الأمريكية؛

٤' ومنذ عام ١٩٩١، يعمل جيش الخلاص مع الأمم المتحدة في إقامة برنامج لتوزيع الأغذية في سانت بيترسبورغ وموسكو. وكان أيضاً نشطاً في مواجهة الإيدز في سانت بيترسبورغ وروستوف على نهر الدون. والعمل جار في التنسيق والتشاور مع برنامج الأمم المتحدة المتعلق بالإيدز.

(ج) قدم خدمات طواريء وخدمات للاجئين من أجل المشاريع والبرامج المتعلقة بروندا.

٥ - جمعية التشريع المقارن  
(مركز استشاري خاص مُتّج ١٩٥٠)

تأسست جمعية التشريع المقارن عام ١٨٦٩، وهي مؤسسة شكلت في ظل قانون ١٩٠١. وأهدافها هي "دراسة القوانين والنظم الحقوقية في مختلف البلدان والمقارنة بينها والبحث عن وسائل عملية لتحسين الفروع المختلفة للقانون" (المادة الأولى من نظامها الأساسي). وأعضاؤها هم قضاة عدل وقضاة إداريون وأكاديميون وباحثون ورجال قانون ومحامون في فرنسا وخارجها (٥٠ بلداً من بينها عدد من البلدان الحديثة في جميع القارات). وتعقد الجمعية ندوات في فرنسا وخارجها حول القضايا الراهنة. وفي السنوات الأخيرة أقامت صلات مع فييت نام ولبنان والهند وتايوان في الصين، بالإضافة إلى الخمسة عشر بلداً أو مجموعة من البلدان التي تنظم معها اجتماعات منتظمة. وتقوم الجمعية بتحرير ونشر المجلة الفصلية المسماة "Revue internationale de droit comparé"، وتحرر وتنشر كتبًا أخرى (واحداً أو اثنين سنويًا). وتأتي موارد الجمعية من اشتراكات الأعضاء ومعونات الدول ومبادرات المنشورات. وبالإضافة إلى ذلك، فإن الجمعية عضو في فريق البحث التابع للمركز الوطني للبحث العلمي (فرنسا). وتتمتع بمركز استشاري لدى الأمم المتحدة ولدى المجلس الأوروبي ومنظمة العمل الدولية.

ويمثلها البروفسور جوج إ. بيرمان، الأستاذ في جامعة كولومبيا، نيويورك، لدى الأمم المتحدة في نيويورك، ويشارك في الاجتماعات التي يدعى إليها.

وللجمعية صلات مع المجلس الاستشاري الدولي العلمي والمهني، وكان يجب إيفاد ممثل لها للمشاركة في دورة المجلس حول "الاستجابة لتحديات الجريمة عبر الوطنية" (في كورمايور، يومي ٢٤ و٢٥ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨).

ورغم ذلك، لم تستطع الجمعية، لعدد من الأسباب، تلبية طلبات الأمم المتحدة كما كانت ترغب، ومن هذه الأسباب: (أ) أن ماقللها مقر الجمعية من وثائق الأمم المتحدة التي تدعو إلى المشاركة في الاجتماعات قليل جداً، و(ب) أن ما وصل منها كان في الغالب متاخرًا جداً بحيث لم يكن بالإمكان انتقاء الممثل، و(ج) أن الإمكانيات المالية للرابطة متواضعة بحيث لا تسمح بدفع نفقات سفر ممثليها إلى أماكن بعيدة، و(د) لم يرد مؤخرًا أي استقصاء أو استبيان يتعلق بأنشطة الجمعية، ولكنها مستعدة للإجابة حينما تتاح لها الفرصة، كما فعلت في الماضي، و(هـ) جميع الوثائق التي ترد من الأمم المتحدة تُمْهَرَس وتصنَّف وتوضع في متناول القراء (وهم الباحثون والمعلمون والمشاركون والطلاب) في مكتبتها الضخمة القائمة في شارع سان غيوم.

وتنشر جمعية التشريع المقارن في مجلتها، Revue internationale de droit comparé، مقالات ذات أهمية خاصة للأمم المتحدة منها، على سبيل المثال: في عام ١٩٩٤، "Le statue juridique des refugiés" و "La Libertés publiques et droits de l'homme en Finlande et en France"، وفي عام ١٩٩٥، "liberté religieuse et Jérusalem: réflexions d'ordre judiciaire sur son passé, son présent et son futur"، وفي عام ١٩٩٦، "Conflits entre droits religieux et droit étatique chez les musulmans dans les pays musulmans et en Europe".

### أنشطة الجمعية

الأعمال المنشورة منذ عام ١٩٩٤: Le droit comparé" L'entreprise et le droit comparé" في عام ١٩٩٥، "Actualités de la propriété dans les pays d'Europe centrale et en Chine" في عام ١٩٩٦، "aujourd'hui et demain" في عام ١٩٩٧، "La présomption d'innocence en droit" في عام ١٩٩٨، "Le droit nucléaire du vint et unième siècle" في عام ١٩٩٨، "comparé" مقرر صدوره في خريف ١٩٩٨.

الندوات المنظمة منذ عام ١٩٩٤: في ١٩٩٤ "الثقافات المختلفة والقانون المقارن" (فرنسا - اليابان، طوكيو - كيوشو، ٢٣ أيار/مايو - ٣ حزيران/يونيه)، و "الملكلة الفكرية والإصلاحات الدستورية" (فرنسا - الاتحاد الروسي، باريس - أورليان، ٩ - ١٥ حزيران/يونيه)، و "التمييز العنصري" (فرنسا-رومانيا، بوردو، ٢٠ - ٢٥ أيلول/سبتمبر)، و "دور العقيدة والقانون المقارن في تكوين فلسفة التشريع" (فرنسا-اليونان، تسلوونيكا، ٤ - ٩ تشرين الأول/أكتوبر)، "الجسم البشري" (فرنسا-جمهورية التشيك والسلوفاك، باريس، ٣ - ٤ تشرين الثاني/نوفمبر). وفي عام ١٩٩٥، "تعديل أصول المحاكمات المدنية والجنائية والإدارية الفرنسية والاسبانية وفقا للاتفاقية الأوروبية لحقوق الإنسان" (برسلونة، ٤ و ٢٥ آذار/مارس)، و "ظهور قانون عام أوروبي" (فرنسا - إسرائيل، القدس، ٢٤ - ٢٧ نيسان/أبريل)، و "القانون الدستوري والقانون الخاص والعام والجنائي" (فرنسا - بولندا، وارسو، ١٤ - ١٨ حزيران/يونيه)، و "قانون الأعمال التجارية" (الصين، باريس، نيس، ستراسبورغ، ١٤ - ٢٣ تشرين الأول/أكتوبر). وفي ١٩٩٦، "قانون التكامل وأخلاقيات البحث البيولوجي، والمعلوماتية" (فرنسا - أمريكا اللاتينية، فينيزويلا، ٢٧ شباط/فبراير - ١ آذار/مارس) و "المباديء العامة للقانون" (فرنسا - إسرائيل، باريس، ٦ - ٩ أيار/مايو) و "المسؤولية القانونية: أوجه مقارنة" (فرنسا - رومانيا، بوخار يست، ٤ - ٨ حزيران/يونيه)، و "حماية البيئة" (فرنسا - اليونان، أورليان، ٩ - ١٢ تشرين الأول/أكتوبر)، و "الاتصالات السمعية - البصرية" (فرنسا - ألمانيا، بواتييه، ٢٨ - ٣١ تشرين الأول/أكتوبر)، و "العلاقة بين القانون الدستوري والميادين الأخرى" (فرنسا - هنغاريا، بودابست، ١٢ - ١٥ كانون الأول/ديسمبر). وفي عام ١٩٩٧، "مشاريع كبيرى للهياكل الأساسية" (فرنسا - فييت نام، هانوي، ٥ - ٩ أيار/مايو)، و "الرفاه الاجتماعي" (فرنسا - الصين، بيجين، ١ - ١٠ تشرين الأول/أكتوبر)، و "المشكلات المعاصرة في الممتلكات غير المنقولية" (فرنسا - اليابان، ٢٦ تشرين الأول/أكتوبر - ٣ تشرين الثاني/نوفمبر)، و "أثر التحول على الإدارة" (فرنسا - بلدان النوردية، ١٤ - ١٦ تشرين الثاني/نوفمبر).

برنامـج لعام ١٩٩٨: "العـلاقات الـاـقـتصـاديـة بـيـن فـرـنسـا وـتـايـوان" (فـرـنسـا - تـايـوان، بـارـيسـ، ١٠ - ١٣ تـشـريـن الـأـولـ/أـكتـوبرـ)، و "الـحـرـيات فيـ القـانـون الـعـام وـالـقـانـون الـاـقـتصـادي وـالـمـدـنـي" (فـرـنسـا - الـهـنـدـ، نـيـوـدـلـهـيـ، ٢٠ - ٦ تـشـريـن الـثـانـيـ/نوـفـمـبرـ).

تهـتم جـمـعـية التـشـريع المـقارـن دـائـماـ بـمـجاـلات الـعـمل الرـئـيـسـيـة لـلـأـمـمـ الـمـتـحـدةـ وـتـحاـولـ، فـيـ حدـودـ إـمـكـانـيـاتـهاـ، الـمـشارـكةـ فـيـ هـذـهـ الـمـجاـلاتـ. وـهـيـ عـلـىـ الدـوـامـ مـسـتـعـدـةـ لـلـتـعاـونـ بـصـورـةـ أـوـثـقـ معـ الـأـمـمـ الـمـتـحـدةـ.

- - - - -